



**VULPES HEALTHCARE**

# **DRAAGBARE VERNEVELAAR**

MET HANDTAS

**HANDLEIDING**

# INHOUD

Hartelijk bedankt voor je bestelling van de Vulpes Healthcare® draagbare vernevelaar!  
Hopelijk biedt ons product je veel gemak en plezier!

1. Productspecificaties	3
2. Inhoud verpakking & Beoogd gebruik	4
3. Waarschuwingen	5
4. Attentie	6
5. Gebruikersmethode	7
6. Schoonmaak & Onderhoud	8
7. Problemen & Oplossingen	9
8. Richtlijnen van de fabrikant	10 - 14
9. Garantie & Service	15

# 1. PRODUCTSPECIFICATIES

<b>Naam:</b>	<b>Draagbare vernevelaar</b>
<b>Model:</b>	<b>OLV-S01</b>
<b>Levensduur:</b>	<b>1000 gebruiksuren</b>
<b>Power</b>	<b>AC220V + 22V, 50Hz + 1Hz AC110V + 22V, 60Hz + 1Hz</b>
<b>Energieverbruik:</b>	<b>OLV-S01, OLV-S03: 160VA</b>
<b>Gemiddelde</b>	<b>nevelafgifte: 0,2ml/min</b>
<b>DB-Niveau:</b>	<b>&lt; 60dB</b>
<b>Deeltjesgrootte:</b>	<b>5µm – 20µm</b>
<b>Aansluiting:</b>	<b>OLV-S01, 5X20MM F2AL 250V</b>
<b>Werkings temperatuur:</b>	<b>5 ~ 40 graden Celsius</b>
<b>Bevochtigingsbereik:</b>	<b>5% ~ 80%</b>
<b>Luchtdruk:</b>	<b>86Kpa ~ 106Kpa</b>

## **Aanvullende instructies:**

- A. Ingedeeld door anti-shock klasse: 2.
- B. Ingedeeld door anti-shock: type B toepassing.
- C. Ingedeeld door het beschermingsniveau van de invoer vloeistof: Algemene uitrusting.
- D. Veiligheidsniveau omtrent gas: niet-AP / APG-type.
- E. Werkingsmode: Onafgebroken werking.
- F. Zonder signaal overdrachtsdeel.
- G. Werkend systeem: Constant werkend systeem.
- H. Geen toepassingsonderdeel voor bescherming van defibrillatie.
- I. Niet permanente installatie.

## **Opmerking:**

Wanneer het apparaat zich in een omgeving bevindt, waar het kouder is dan 5 graden, dan moet het apparaat eerst voor minimaal 4 uur in een normale omgevingstemperatuur staan (21 graden) alvorens je het apparaat kunt gaan gebruiken.

## 2. INHOUD VERPAKKING & BEOOGD GEBRUIK

### **Inhoud verpakking:**

- 1x Compressor
- 1x Vernevelaar set
- 1x Lucht buis
- 1x Mondstuk, volwassenen/kinder masker

### **Beoogd gebruik:**

Het compressor vernevelingssysteem is bedoeld om lucht te leveren aan de pneumatische patiënten om medicijnen te verstuiven voor de inhalatie van patiënten met ademhalingsstoornissen. Het systeem is ontworpen voor gebruik bij pediatrische (gedefinieerd door de voorgeschreven medicatie) en volwassen patiënten thuis, in het ziekenhuis en subacute instellingen.

### 3. WAARSCHUWINGEN

Om het juiste gebruik van dit product te garanderen, moeten de veiligheidsmaatregelen worden gevolgd, inclusief de waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen die in deze handleiding worden vermeld.

1. Haal de AC-adapter uit het stopcontact na gebruik van het apparaat.
2. Gebruik of bewaar het apparaat niet op vochtige plaatsen, zoals een badkamer. Gebruik het apparaat niet tijdens het douchen.
3. Bewaar het apparaat niet in de buurt van de badkuip.
4. Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof!
5. Als het apparaat in het water valt of wanneer er vloeistof op wordt gemorst, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en veeg de vloeistof weg met een handdoek.
6. Koppel de AC-adapter los wanneer je weg uit huis gaat.
7. Zorg voor nauw toezicht wanneer dit apparaat wordt gebruikt door, baby's, kinderen of andere gecompromitteerde personen.
8. Gebruik alleen de geautoriseerde onderdelen en accessoires. Gebruik geen onderdelen en accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
9. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of een beschadigde stekker.
10. Gebruik het apparaat niet wanneer het apparaat hard is gevallen of beschadigd is.
11. Houd de adapter weg van de over verhitte batterijklep.
12. Gebruik het apparaat niet wanneer je gaat slapen of wanneer je erg moe en duf bent.
13. Laat geen enkel voorwerp in de buis en de hoofdeenheid komen.
14. Gebruik geen mobiele telefoon of andere elektronische apparaten in de buurt van het apparaat. Het kan resulteren in een operationele storing. Gebruik ze a.u.b. apart van elkaar.

## 4. ATTENTIE

1. Om veilig gebruik te kunnen maken van dit product, volg de handleiding dan goed.
2. Zorg er voor gebruik voor, dat de lucht inlaatfilter droog is, wanneer deze vochtig is, zorg er dan eerst voor dat deze droog wordt.
3. Reinig en desinfecteer de vernevelaarsset.
4. Om het risico van elektronische schokken en schade aan de compressor te voorkomen, kan het apparaat alleen worden gebruikt met de aangegeven voeding.
5. In een omgeving met een hoge luchtvochtigheid kan er water in de buis vallen. Als een dergelijke situatie zich voordoet, kun je deze drogen door alleen de buis aan te sluiten en de compressor te bedienen.
6. Het is van belang dat het apparaat uit staat wanneer je de medicatie toedient aan het apparaat. Zorg ervoor dat het apparaat niet overladen wordt met medicatie.
7. Neem contact met ons op wanneer je het netsnoer of de stekker moet vervangen.
8. Het is normaal dat de behuizing en de uitgangconnector bij gebruik van het apparaat warm kunnen worden.
9. Zorg voor het apparaat in de beste staat met betrekking tot de instructie. Indien nodig, installeer dan een nieuw onderdeel voor de volgende keer dat je het apparaat gebruikt.

### **Let op!**

**Voor type en de dosis van medicatie, volg de instructies van je arts.**

## 5. GEBRUIKERSMETHODE

1. Was je handen voor het gebruik van het apparaat.
2. Draai de plug van de luchtslang lichtjes en druk deze stevig in de luchtslang-aansluiting op de compressor.
3. Plaats de demontageplug op de medicijnbeker (schot) in de beker.  
Voeg de voorgeschreven hoeveelheid medicijnen toe, houd de beker stevig vast en monteer deze op de beschermhoes.
4. Plaats het mondstuk en de "t"-beker (indien aanwezig) aan de bovenkant van de beschermkap van de verstuiver beker. Als je het masker gebruikt, bevestig je het masker aan de bovenkant van de inhalator.
5. Draai de plug van de luchtslang lichtjes en druk deze stevig in de luchtslang-aansluiting op de knop van de vernevelaarsset.
6. Druk op de "- " knop om de compressor te gebruiken.
7. Plaats het mondstuk in de mond en houd je mond gesloten. Adem diep en langzaam door het mondstuk, zodat je zeker weet dat de medicatie goed wordt opgenomen.  
Wanneer nodig, druk dan op de "o" knop om het apparaat uit te schakelen.
8. Wanneer je het apparaat met masker gebruikt, plaats het masker over de neus en de mond. Trek het elastiek over je hoofd heen. Inhaleer de medicatie en adem uit via het masker.
9. Druk na het inhaleren van de medicatie op "o" om het apparaat uit te schakelen en verwijder de adapter uit het stopcontact.

## 6. SCHOONMAAK & ONDERHOUD

Volg de instructies om het apparaat na elk gebruik goed te onderhouden.

### Waarschuwing:

1. Was alle onderdelen van de vernevelaar na ieder gebruik. Droog de onderdelen direct na ze te hebben gewassen.
2. Desinfecteer de vernevelaar en het mondstuk of de eventuele maskers na het laatste gebruik. Gebruik de vernevelaar alleen voor jezelf, om eventuele kruisbesmetting te voorkomen.

### Schoonmaken na ieder gebruik:

1. Doe heet water en witte azijn in verhouding 3:1 in een schone bak en dompel vervolgens de gebruikte componenten daarin 30 seconden onder. Of gebruik het door de fabrikant geleverde bacteriedesinfectiemiddel en reinig het strikt volgens de instructies van de fabrikant.
2. Haal de componenten uit de vloeistof. Was ze met heet water, droog ze en stop ze in een afgesloten zak voor opslag.
3. Haal de AC-adapter uit het stopcontact voordat je het apparaat schoonmaakt.
4. Reinig de behuizing van de vernevelaar met een zachte doek die is bevochtigd met water of een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. Droog de behuizing onmiddellijk af met een zachte, schone doek.

### Veranderen van het luchtfilter:

1. Als het luchtfilter van kleur is veranderd of gemiddeld meer dan 60 dagen is gebruikt, vervang het dan door een nieuw exemplaar.
2. Trek aan het luchtfilterdeksel om het vuile luchtfilter te verwijderen.
3. Doe er een nieuwe filter in.
4. Plaats het luchtfilterdeksel terug op de compressor.

### Let op!

Voordat je een nieuw filter in het apparaat stopt, zorg er eerst voor dat je gecontroleerd hebt of het filter vrij is van stof en viezigheid. Gebruik het apparaat nooit zonder luchtfilter. Gebruik alleen de luchtfilter die je van ons hebt gekregen. Gooi het vuile luchtfilter weg in overeenstemming met de van toepassing zijnde lokale voorschriften. Onwettige verwijdering kan milieuvuiling veroorzaken.

### Opbergen van het apparaat:

Plaats de vernevelaar in de opbergtas en bewaar hem op een veilige en schone plek, waar de luchtvochtigheid lager dan 93% is en waar de temperatuur maximaal tussen de -20 en de 55 graden Celsius wordt.



## 7. PROBLEMEN & OPLOSSINGEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat maakt veel geluid.	De luchtfilter is niet goed vastgemaakt of helemaal niet vastgemaakt.	Maak de luchtfilter goed vast, zorg ervoor dat de luchtfilterdeksel niet geblokkeerd is.
Het apparaat heeft geen kracht, ondanks hij aan staat.	De AC-adapter zit niet in het stopcontact.	Zet de aan/uit-schakelaar aan, steek de AC-adapter in het stopcontact en zet het apparaat aan.
Weinig tot geen verneveling wanneer het apparaat aan staat.	Het mondstuk is beschadigd of wordt geblokkeerd.	Maak het apparaat goed schoon of verander het mondstuk.
Er is een duidelijke vloeistofdruppel te zien in de buis.	Niet opgedroogde medicatie van de vorige keer. Of overschonken medicatie.	Sluit de luchtslang aan op de compressor. Schakel het apparaat in en gebruik herhaaldelijk de figuur om de andere opening vrij te maken van de blokkade.


## 8. RICHTLIJNEN VAN DE FABRIKANT

Belangrijke informatie omtrent de EMC (Electro Magnetic Compatibility)

<b>Emissietest</b>	<b>Naleving</b>	<b>Elektromagnetische omgeving</b>
RF Emissie GB4824	Groep 1	De compressorvernevelaar gebruikt alleen RF-energie voor zijn interne functie. Daarom is de RF-emissie erg laag en is het niet waarschijnlijk dat deze interferentie veroorzaakt in elektronische apparatuur in de buurt.
RF Emissie GB4824	Klasse B	
Harmonische Emissie GB17625.1	Klasse A	
Spanningsschommelingen/ flikkeremissies GB17625.2	Voldoet	De compressorvernevelaar is geschikt voor gebruik in alle inrichtingen en direct aangesloten op het openbaar laag-Spanningsnet dat stroom levert aan gebouwen die voor huishoudelijke doeleinden worden gebruikt.

<b>Immunitestest</b>	<b>IEC 60601 Test level</b>	<b>Nalevingsniveau</b>	<b>Elektromagnetische omgevingsbegeleiding</b>
Elektrostatische ontlading GB/T 17626.2	+ 6kV contact + 8kV lucht	+ 6kV contact + 8kV lucht	De vloer moet van hout, beton of keramische tegels zijn. Als vloeren bedekt zijn met synthetisch materiaal, moet de relatieve vochtigheid minimaal 30% zijn.
Elektrische snelle/ voorbijgaande burst GB/T 17626.4	+ 2 kV voor voedingskabels + 1kV voor invoer & uitvoerlijnen	+ 2 kV voor voedingskabels	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een typische commerciële en/of ziekenhuisomgeving zijn.
Golf GB/T 17626.5	+ 1kV lijn naar lijn + 2 kV lijn naar aarde	+ 1kV lijn naar lijn + 2 kV lijn naar aarde	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een typische commerciële en/of ziekenhuisomgeving zijn.
Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op voeding GB/T 17626.11	<5 % U T (> 95 % dip in U T ) voor 0.5 cyclus	<5 % U T (> 95 % dip in U T ) for 0.5 cyclus	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een typische commerciële en/of ziekenhuisomgeving zijn, als de gebruiker van de compressorvernevelaar continu gebruik nodig heeft tijdens een stroomonderbreking, wordt aanbevolen om de vernevelaar van stroom te voorzien via een ononderbroken stroomvoorziening of batterij.

Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op voeding GB/T 17626.11	<p>40% U T (60% dip in U T ) voor 5 cyclus.</p> <p>70% U T (30 % dip in U T voor 25 cyclus.</p> <p>&lt;5% U T (95 % dip in UT voor 5 sec.</p>	<p>40% U T (60% dip in U T ) voor 5 cyclus.</p> <p>70% U T (30 % dip in U T voor 25 cyclus.</p> <p>&lt;5% U T (95 % dip in UT voor 5 sec.</p>	De kwaliteit van de netvoeding moet die van een typische commerciële en/of ziekenhuisomgeving zijn. Als de gebruiker van de compressorvernevelaar continu gebruik nodig heeft tijdens een stroomonderbreking, wordt aanbevolen om de vernevelaar van stroom te voorzien via een ononderbroken stroomvoorziening of batterij.
Vermogen: (50/60 Hz) magnetisch veld IEC GB/T 17626.8	3 A/m	3 A/m	De stroomfrequentie moet een niveau hebben dat kenmerkend is voor een typische locatie in een typische commerciële of ziekenhuisomgeving.
<b>Let op!</b>	U T is de AC-netspanning vóór toepassing van het testniveau		

Immunitiestest	IEC 60601 TEST LEVEL	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgevingsbegeleiding
Geleide RF GB/T 17626.6	3 V rms 150 kHz ~ 80 MHz	3 V rms	Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dicht bij enig onderdeel van de vernevelaar, inclusief kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen afstand die is berekend op basis van de vergelijking die past bij de frequentie van de zender. Aanbevolen scheidingsafstand $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz tot 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz tot 2,5GHz waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in Watt (w) is volgens de fabrikant van de zender en d de aanbevolen scheiding is van de afstand in meters. Veldsterktes van vaste RF-zenders, zoals bepaald door een elektromagnetisch onderzoek ter plaatse, *2) moet lager zijn dan het conformiteitsniveau in elk frequentiebereik. *3) interferentie kan optreden in de buurt van apparatuur die is gemarkeerd met het volgende symbool: 
Uitgestraalde RF GB/T 17626.6	3V/m 80 MHz to 2.5GHz	3V/m	

**Opmerking:**

Bij 80 MHz en 800 MHz is het hogere frequentiebereik van toepassing.

Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische geleiding wordt wellicht beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

\*2) Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor radio (mobiele/draadloze) telefoons en land mobiele radio, AM- en FM-radio-uitzendingen en tv-uitzendingen kunnen theoretisch niet nauwkeurig worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, moet een elektromagnetisch onderzoek ter plaatse worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de vernevelaar wordt gebruikt het bovenstaande toepasselijke RF-conformiteitsniveau overschrijdt, moet worden gecontroleerd of de vernevelaar normaal werkt. Als abnormale prestaties worden waargenomen, kunnen aanvullende maatregelen nodig zijn, zoals het heroriënteren of verplaatsen van de vernevelaar.

\*3) Over het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz moeten de veldsterkten lager zijn dan 3 V/m

**Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur**

De vernevelaar is bedoeld voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen onder controle zijn. De gebruikers van de vernevelaar kunnen elektromagnetische interferentie helpen voorkomen door een minimale afstand aan te houden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de vernevelaar, zoals hieronder aanbevolen, in overeenstemming met het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

**Scheidingsafstand volgens frequentie van zender in meter:**

Uitgangsvermogen van de zender in Watt	150 kHz to 80 MHz d= 1,2 v P	80kHz to 800MHz d = 1,2 v P	800MHz to 2,5GHz d= 2,3 v P
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Voor zenders met een nominaal maximaal uitgangsvermogen dat hierboven niet is vermeld, is de aanbevolen scheidingsafstand d in meters. Dit kan worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P het maximale uitgangsvermogen van de zender in watt is. Volgens de zenderfabrikant.

**Opmerking:**

Bij 80 MHz en 800 MHz geldt de scheidingsafstand voor het hogere frequentiebereik.

Deze richtlijnen zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische geleiding wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van structuren, objecten en mensen.

## 9. GARANTIE & SERVICE

Bedankt voor je bestelling van de Vulpes HealthCare® draagbare vernevelaar. Hopelijk ervaar je zometeen veel gemak van ons product. Wanneer je niet tevreden bent over ons product, kun je het tot 30 dagen na je aankoop, kosteloos aan ons retour sturen! Mocht het apparaat niet werken of wanneer je een andere vraag aan ons hebt, neem dan gerust contact met ons op via: +31 85 004 1705 of stuur een mailtje naar [vulpesshipment@gmail.com](mailto:vulpesshipment@gmail.com) wij kijken dan graag samen met jou naar een gepaste oplossing of alternatief.